

EN	Safety leaflet
KK	Қауіпсіздік жапсырмасы
RU	Инструкции по безопасности
UK	Посібник користувача

PHILIPS



Specifications are subject to change without notice.
© 2015 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

HD3197_Safety_EEU_v2.0

English

Read this safety leaflet carefully before you use the multicooker and save it for future reference.

Danger

- Do not immerse the multicooker in water, nor rinse it under the tap.

Warning

- This appliance shall not be used by children from 0 year to 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they are continuously supervised. This appliance can be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children.
- Children shall not play with the appliance.
- Cooking appliances should be positioned in a stable situation with the handles (if any) positioned to avoid spillage of the hot liquids.

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- Make sure that the damaged power cord is replaced by Philips, a service center authorized by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.
- Check if the voltage indicated on the multicooker corresponds to the local power voltage before you connect it.
- Check if the steam valve is clear before every cooking and becomes block during the cooking.
- If the steam valve becomes block, the pressure will increase and the jet steam will hurt and scald users.
- During cooking, steam can only come out from the steam valve. If steam starts to come out between the top lid and main body, immediately power off the multicooker. Check if the sealing ring is in place, in good condition and stacked with foreign objects/food residues. If there are foreign objects/food residues, clean them up. If there is no foreign object, return it to the service center for checking and sealing ring replacement if necessary. Note that sealing ring lifetime is limited and depend on cooking and maintenance frequency.

object and the multicooker is used according to the user manual, return it to the service center for checking and repair if necessary.

- Only connect the multicooker to a grounded power outlet. Always make sure that the plug is inserted firmly into the power outlet.
- Do not use the appliance if the plug, the power cord, the inner pot, the sealing ring, or the main body is damaged.
- Do not let the power cord hang over the edge of the table or worktop on which the multicooker stands.
- Make sure the heating element, the temperature sensor, and the outside of the inner pot are clean and dry before you put the plug in the power outlet.
- Do not plug in the multicooker or press any of the buttons on the control panel with wet hands.
- Make sure to avoid spillage on the power connector to avoid a potential hazard.
- Always follow the instructions and use the appliance properly to avoid potential injury.

Caution

- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not expose the multicooker to high temperatures, nor place it on a working or still hot stove or cooker.
- Do not expose the multicooker to direct sunlight.
- Place the multicooker on a stable, horizontal, and level surface.
- Always put the inner pot in the multicooker before you put the plug in the power outlet and switch it on.
- Do not place the inner pot directly over an open fire to cook rice.
- Do not use the inner pot if it is deformed.
- The accessible surfaces may become hot when the multicooker is operating. Take extra caution when touching the multicooker.
- Beware of hot steam coming out of the steam vent during cooking or out of the multicooker when you open the lid. Keep hands and face away from the multicooker to avoid the steam.
- The inner pot and steamer during and after cooking process, may be hot and heavy.
- Do not lift and move the multicooker while it is operating.

- Do not exceed the maximum water level indicated in the inner pot to prevent overflow.

- Do not place the cooking utensils inside the pot while cooking, keeping warm or reheating rice.
- Only use the cooking utensils provided. Avoid using sharp utensils.
- To avoid scratches, it is not recommended to cook ingredients with crustaceans and shellfish. Remove the hard shells before cooking.
- Do not insert metallic objects or alien substances into the steam vent.
- Do not place a magnetic substance on the lid. Do not use the multicooker near a magnetic substance.
- Always let the multicooker cool down before you clean or move it.
- Always clean the multicooker after use. Do not clean the multicooker in dishwasher.
- Always unplug the multicooker if not used for a longer period.
- If the multicooker is used improperly or for professional or semiprofessional purposes, or if it is not used according to the instructions in this user manual, the guarantee becomes invalid and Philips refuses liability for any damage caused.
- Surface of the heating element is subject to residual heat after use.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Қазақша

Көп функциялы тағам пісіргішті қолданбас бұрын, осы парақшаны мұқият оқып шығып, болашақта қарау үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті

- Көп функциялы тағам пісіргішті суға батыруға немесе ағын су астында шаюға болмайды.

Ескерту

- Бұл құрылғыны 0 жастан 8 жасқа дейінгі балалар қолданбауы керек. Бұл құрылғыны 8 жасқа толған және одан асқан балалар үздіксіз бақылау астында болған жағдайда пайдалана алады. Құрылғыны қауіпсіз пайдалану жөніндегі нұсқаулар беріліп, басқа біреу қадағалаған және құрылғыны пайдалануға қатысты қауіп-қатерлер түсіндірілген жағдайда, осы құрылғыны физикалық, сезу немесе ойлау қабілеті шектеулі, тәжірибесі мен білімі аз адамдар пайдалана алады. Құрылғы мен оның сымын 8 жасқа толмаған балалардың қолы жетпейтін жерге қойыңыз. Тазалау және пайдаланушының қызмет көрсету жұмысын балалар орындамауы керек.
- Балалар құралмен ойнамауы керек.
- Ыстық сұйықтықтардың төгілмеуі үшін пісіргіш құрылғыларды тұтқаларымен (бар болған жағдайда) тұрақты күйге орналастыру керек.
- Бұл құрал үй ішінде және келесі орындарда қолдануға арналған:
 - дүкендегі, кеңседегі және басқа да жұмыс орындарындағы қызметкерлерге арналған асханалар;
 - фермалар;
 - қонақ үйлер, мотельдер және басқа да тұрғын орындары;
 - жатақ пен таңғы ас берілетін жерлер.
- Қауіпті жағдай туғызбас үшін зақымдалған қуат сымын тек Philips компаниясы, Philips рұқсат берген қызмет орталығы немесе тиісті білімі бар маман ғана ауыстырғаны жөн.
- Құрылғы сыртқы таймермен немесе бөлек қашықтан басқару жүйесімен басқарылмайды.
- Оны коспас бұрын, көп функциялы тағам пісіргіште көрсетілген кернеу жергілікті қуат кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Әрбір дайындау алдында бу клапанының таза болуын және пісіру кезінде бітеліп қалмауын тексеріңіз.
- Егер бу клапаны бітеліп қалса, қысым көтеріліп, бу ағыны

пайдаланушыларға зақым келтіруі
немесе күйдіруі мүмкін.

- Пісіру кезінде бу тек бу клапанынан шығуы мүмкін. Егер бу үстіңгі қақпақпен негізгі корпусстың арасынан шыға бастаса, көп функциялы тағам пісіргішті дереу өшіріңіз. Нығыздағыш сақинаның орнында, жақсы күйде болуын және бөтен заттармен/тамақ қалдықтарымен бірге салынбағанын тексеріңіз. Бөтен заттар/тамақ қалдықтары болған жағдайда оларды тазалаңыз. Егер бөтен заттар болмаса, тексеру және қажет болса нығыздағыш сақинаны ауыстыру үшін оны қызмет көрсету орталығына қайтарыңыз. Нығыздағыш сақинаның қызмет ету мерзімі шектеулі, пісіру және техникалық қызмет көрсету жиілігіне байланысты екенін ескеріңіз.
- Пісіру кезінде ішкі ыдыстан су немесе сұйық тағам шығуы мүмкін. Бір ерекшелігі — егер тамақты пісіру кезінде үстіңгі қақпақ ашық болса, бу клапанының айналасына су жиналып, көп функциялы тағам пісіргіштің арты жағына су конденсаты аз мөлшерде ағады, оны таза шүберекпен сүртіп және үздіксіз пісіру арқылы оңай кетіруге болады. Бу клапанынан немесе үстіңгі қақпақпен негізгі корпус арасынан қандай да бір су/сұйық тамақ қалдықтары тікелей шыққан жағдайда көп функциялы тағам пісіргішті бірден өшіріңіз. Ішкі ыдыстағы судың көлемі рұқсат етілген шектен асып кетпеуін, тағам көлемінің рецептке сай келуін, дұрыс пісіру режимі мен уақыттың таңдалғанын, көп функциялы тағам пісіргіштің пайдаланушы нұсқаулығына сәйкес қолданылуын тексеріңіз. Нығыздағыш сақинаның орнында, жақсы күйде болуын және бөтен заттармен/тамақ қалдықтарымен бірге салынбағанын тексеріңіз. Бөтен заттар/тамақ қалдықтары болған жағдайда оларды тазалаңыз. Бөтен заттар болмаса және көп функциялы тағам пісіргіш пайдаланушы нұсқаулығына сәйкес қолданылса, оны қызмет көрсету орталығына тексеру үшін және қажет болса жөндеу үшін қайтарыңыз.
- Көп функциялы тағам пісіргішті тек жерге қосылған розеткаға қосыңыз. Әрдайым штепсельдік ұштың розеткаға мықтап кіргізілгенін тексеріңіз.
- Егер штепсельдік ұш, қуат сымы, ішкі ыдыс, нығыздағыш сақина немесе негізгі корпус зақымдалған болса, құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Қуат сымы үстелдің немесе көп функциялы тағам пісіргіш қойылған

беттің шетінен салбырап тұрмау керек.

- Ашаны розеткаға кіргізер алдында қыздыру элементі, температура датчигі және ішкі ыдыстың сырты таза және құрғақ екенін тексеріңіз.
- Ылғалды қолмен көп функциялы тағам пісіргішті қосуға немесе басқару тақтасындағы түймелерді басуға болмайды.
- Ықтимал қауіпті болдырмау үшін қуат жалғағышына төгілуді болдырмаңыз.
- Ықтимал жақатты болдырмау үшін әрқашан нұсқауларды орындаңыз және құралды дұрыс пайдаланыңыз.

Абайлаңыз

- Басқа өндірушілер шығарған немесе Philips компаниясы нақты ұсынбаған қосалқы құралдар мен бөлшектерді пайдаланушы болмаңыз. Ондай қосалқы құралдар мен бөлшектерді пайдалансаңыз, құралдың кепілдігі өз күшін жояды.
- Көп функциялы тағам пісіргішті жоғары температурада ұстамаңыз немесе оны жұмыс істеп тұрған, не болмаса әлі де ыстық плитаның немесе пісіргіштің үстіне қоймаңыз.
- Көп функциялы тағам пісіргішті күн сәулесі тікелей түсетін жерге қоймаңыз.
- Көп функциялы тағам пісіргішті тұрақты, көлденең және тегіс бетке қойыңыз.
- Ашаны қуат розеткасына тықпас және құрылғыны қоспас бұрын, ішкі ыдысты әрқашан көп функциялы тағам пісіргішке салыңыз.
- Күрішті пісіру үшін, ішкі ыдысты тікелей от үстіне қоюға болмайды.
- Ішкі ыдыс бұзылған болса, оны пайдаланбаңыз.
- Көп функциялы тағам пісіргіш жұмыс істеп тұрғанда, оның қол жетімді беттері ысып кетуі мүмкін. Көп функциялы тағам пісіргішті ұстаған кезде абай болыңыз.
- Пісіріп жатқанда бу шығарушы тесіктен және қақпақты ашқанда көп функциялы тағам пісіргіштен шығатын ыстық будан сақтаныңыз. Будан сақтану үшін қолдарыңыз бен бетіңізді көп функциялы тағам пісіргіштен аулақ ұстаңыз.

- Ішкі ыдыс пен бұлағыш пісіру кезінде және пісіргеннен кейін ыстық және ауыр болуы мүмкін.
- Жұмыс істеп жатқан кезде көп функциялы тағам пісіргішті көтермеңіз және жылжытпаңыз.
- Көп функциялы тағам пісіргіш тасып кетпеуі үшін ішкі ыдыста көрсетілген ең жоғарғы су деңгейінен асырмаңыз.
- Күрішті пісіру, жылы сақтау немесе қайта қыздыру кезінде пісіруге

арналған ыдыс-аяқты ішкі ыдысқа салмаңыз.

- Тек берілген пісіруге арналған ыдыс-аяқты қолданыңыз. Өткір ыдыс-аяқты қолдануға болмайды.
- Сызаттарды болдырмау үшін шаяндар мен ұлулары бар ингредиенттерді дайындау ұсынылмайды. Пісіру алдында қатты қабықты алып тастаңыз.
- Бу тесіктеріне метал заттарды немесе бөтен заттарды салмаңыз.
- Қып-паққа магнитті затты қоймаңыз. Көп функциялы тағам пісіргішті магнитті заттың қасында қолданбаңыз.
- Көп функциялы тағам пісіргішті тазаламас бұрын немесе жылжытпас бұрын оны әрдайым суытып алыңыз.
- Қолданып болғаннан соң көп функциялы тағам пісіргішті міндетті түрде тазалаңыз. Көп функциялы тағам пісіргішті ыдыс-аяқ жуатын машинамен тазаламаңыз.
- Ұзақ уақыт пайдаланбайтын болсаңыз, көп функциялы тағам пісіргішті әрдайым ажыратып қойыңыз.
- Көп функциялы тағам пісіргіш дұрыс қолданылмаса, кәсіби немесе жартылай кәсіби мақсаттарда қолданылса, осы пайдаланушы нұсқаулығындағы нұсқауларға сәйкес қолданылмаса, кепілдік жарамсыз болады және Philips компаниясы болған зақымдарға байланысты кез келген жауапкершіліктен бас тартады.
- Пайдаланудан кейін қыздыру элементінің бетіне қалдық жылу әсер етеді.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Осы Philips құрылғысы
электромагниттік өрістерге қатысты
барлық қолданыстағы стандарттар
мен ережелерге сәйкес келеді.

